

OWNER **BESITZER** **PROPIETARIO** **PROPRIETAIRE**
Assignment **Verwendungszweck** **Afectación** **Affectation**
(to be completed by the dealer) *(durch den Händler anzugeben)* *(a rellenar por la tienda)* *(à remplir par le vendeur)*



Name of the ship / Name des Schiffes / Nombre de la embarcación / Nom du navire: AKELA
 Registration Number / Schiffsregisternummer: 736 07 Z
 Número de matrícula / Numéro d'immatriculation: 04-05-2021
 Date / Datum / Fecha / Date: 04-05-2021
 Owner's name / Name des Eigners / Nombre del propietario / Nom du propriétaire: MAILLOS FREDERIC
 Address / Adresse / Dirección / Adresse: 54 rue Madame
75006 PARIS Tel 06-03-03-62-20
 E-mail: familyshop@free.fr

2nd assignment / 2e Angaben der Verwendung / 2a.Afectación / 2ème affectation
 Name of the ship / Name des Schiffes: _____
 Nombre de la embarcación / Nom du navire: _____
 Registration Number / Schiffsregisternummer: _____
 Número de matrícula / Numéro d'immatriculation: _____
 Date / Datum / Fecha / Date: _____
 Owner's name / Name des Eigners / Nombre del propietario / Nom du propriétaire: _____
 Address / Adresse / Dirección / Adresse: _____
 E-mail: _____
 Tel: _____


3rd assignment / 3e Angaben der Verwendung / 3a.Afectación / 3ème affectation
 Name of the ship / Name des Schiffes: _____
 Nombre de la embarcación / Nom du navire: _____
 Registration Number / Schiffsregisternummer: _____
 Número de matrícula / Numéro d'immatriculation: _____
 Date / Datum / Fecha / Date: _____
 Owner's name / Name des Eigners / Nombre del propietario / Nom du propriétaire: _____
 Address / Adresse / Dirección / Adresse: _____
 E-mail: _____
 Tel: _____

Specifications / Besondere Merkmale
Características generales / Caractéristiques générales

Class/Klasse/Classe: RADEAU TRANSOCEAN ISAF 8P TTA>24H CONT Type / Tipo : 54565
 Serial number / Seriennummer: SN00031119
 Capacity / Fassungsvermögen: 8 Places / Plätze
 Capacidad / Capacidad: 8 Plazas / Places
 Packing / Verpackung: CONTAINER
 Conditionnement / Conditionnement: BUREAU VERITAS
 Approval of type by: _____
 Genehmigung des Typs durch: _____
 Aprobación del modelo por: _____
 Approbation du type par: _____
 Number and date of approval: 2690-MMF16251/C1
 Nr und Datum der Genehmigung: 10/2015
 No y fecha de aprobación: _____
 N° et date d'approbation: _____

Inflating System / Auffüllsystem
Sistema de hinchado / Système de gonflage

Number of cylinder / Nummer der Flasche: JX061583
 No. de la botella / N° de la bouteille: _____
 Initial date of first weighting of the cylinder: 02/2021
 Datum der ersten Gewichtsprüfung: _____
 Fecha de la prueba inicial: _____
 Date d'épreuve initiale: _____
 Weight of CO2N2: 2.535 KG ± 0.253 KG ± 2 G
 Gewicht des CO2N2: 5.589 LB ± 0.558 LB ± 0.071 OZ
 Peso de CO2N2: _____
 Poids de CO2N2: _____
 Gross weight without operating head: 10.448 KG ± 2 g
 Gesamtgewicht der Flasche (ohne Auslöser): 23.034 LB ± 0.54 oz
 Peso bruto sin cabeza: _____
 Poids plein (sans la tête de percussion): _____

Manufacturing Date / Herstellungsdatum: 04/2021
 Fecha de fabricación / Date de fabrication: _____
 Quality Control / Qualitätskontrolle Nr: _____
 Control Calidad / Contrôle Qualité: _____
 Cachet du vendeur / Dealer's stamp / Selo del distribuidor / Stempel des Fachhändlers: 

Date de vente / Date of sale / Fecha de venta / Verkaufsdatum: 04-05-2021

Periodic inspection
Wartung
Revisión periódica
Contrôle périodique

Date / Datum / Fecha / Date: 03 AVR. 2024

Inspection Operations / Kontrollverfahren
Operaciones de control / Opérations de contrôle

1. Cylinder number / Flaschennummer
Número de botella / N° de la bouteille.....
 2. Date of test pressure / Fülldatum der Flasche
Fecha del retimbrado / Date de réépreuve.....
 3. Gross weight indicated on the cylinder / Füllgewicht des CO₂
Peso indicado sobre la botella / Poids plein indiqué sur la bouteille.....
 4. Gross weight (without operating head)
Füllgewicht der Flasche (ohne Zündkopf)
Peso de la botella llena (sin cabeza de percusión)
Poids plein (tête de commande déposée).....
- Statements / Bestandsaufnahme / Constataciones / Constatations:

• Repairs / Reparaturen / Reparaciones / Réparations:

• Replacements / Ersatzteile / Cambios / Remplacements:

• Test carried out at the service station / Den Test hat ausgeführt in der Wartungstation
Test de comprobación en la estación / Essais effectués:

• Remarks / Bemerkungen / Observaciones / Observations:

Inspection report number / Kontrollnummer
N° informe de control / Rapport de contrôle n°:

Authorized controller's name / Name des Prüfers
Nombre del técnico autorizado / Nom du vérificateur homologué:

Service station's signature and seal
Unterschrift und Stempel der Wartungsstation
Firma y sello de la estación autorizada
Signature et cachet de la station de revision



[Handwritten signature]

FICHE DE REVISION RADEAUX



Référence du radeau : **54565** N° de série du radeau : **SN00031119**

Type (entourer) : **ISO 9650-1 TRANSOCEAN ISAF** >24h

Conditionnement : **CONTAINER** Nb personnes : **8**

Type révision (1 ou 3 ans) : **3** an(s) Forfait : **61502**

Nom du bateau : **AKELA** N° Commande : **16924**

CONTRÔLE A L'OUVERTURE

Clapets de gonflage d'appoint (x3) Séniographies

Clapets surpression (x3) Echelles filières

Valves de gonflage (x2) Bandes rétro-ref

Raccord arceau Bout redressement

Raccord Y ou T-coude Fond (tissu et coutures)

Raccord flottant Poches de stabilisation

Ancre flottante Ruban thermocollant

Noméro(s) de clé(s) dynamo, utilisé(s) si remplacement valve/clapet/raccord:

CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ

Heure	Gonflage	Débit test (30min)	Fin test (1h30)	Delta T° Correction P° (+1°C = -4mbars) (-1°C = +4mbars)	Pression après correction	Pression mini autorisée (5%)
8h05	8h35	16	148	0	148	150
		16	148	0	148	150
		16	148	0	148	150

CONTRÔLE SYSTÈME DE GONFLAGE

Contrôle et reconditionnement tête de perçage N° Clé dyn. (montage tête / bouteille) **1520**

Référence bouteille : **145** Date éprouve bouteille : **02/2024**

N° Bouteille : **IX 061583** N° Lot bouteille : **10, 11, 12**

Poids sur bouteille : **10, 11, 12** Poids à la pesée :

CHECK LIST ACCASTILLAGE

Torches + piles	<input checked="" type="checkbox"/>
Sifflet	<input checked="" type="checkbox"/>
Ecoppe	<input checked="" type="checkbox"/>
Notice de survie	<input checked="" type="checkbox"/>
Feux à main et Fusées parachutes	<input checked="" type="checkbox"/>
Batons chimiolum (Coastal)	<input checked="" type="checkbox"/>
Sachets mal de mer	<input checked="" type="checkbox"/>
Géllules anti-mal de mer	<input checked="" type="checkbox"/>
Charge VHF ref. 67036 (8h) (RACE/GGR)	<input checked="" type="checkbox"/>
Arceau fibre (Coastal 4 et 6 pers.)	<input checked="" type="checkbox"/>
Trousse de pêche	<input checked="" type="checkbox"/>
Gobelet	<input checked="" type="checkbox"/>

CHECK LIST PLIAGE

Fixation de tout l'armement Clapets de gonflage fermés

Serrage raccord T coude (5 écrous) Montage Y (x3 clips) Pose de tous les adhésifs (coursurs fermetures, protection PVC, filières)

N° clé dynamométrique : Clapets de surpression ouverts

Fixation des échelles avec adhésifs Epissure (+collier) sac étanche/radeau

CHECK LIST MISE EN SAC OU EN CONTAINER

Mise sous vide Pose amarre dans tube PVC

Mise sous vide Serrage écrou sac étanche

Niveau amarre-étrisse Compléter étiquette **SAC**

Pose du cerclage Pose bouchon container

Pose de l'adhésif Fixation filin par velcro

Réf.	Désignation	Qté	Date péremption	N° de lot	Garantie
14116	Aliment de survie 1 pers 500 g	8	01.29	181686	NON
19668	Bâtons chimiolum vert 12h00				NON
20694	Trousse de réparation 2200652	1	02.28		NON
21368	Eau de survie 6 x 500 ml	4	03.29	185413	NON
39254	Piles 1.5 V R14	4	06.23	1282345	NON
52198	Trousse de secours ISO	4	12.33		NON
53255	Piles 1.5V R6 Alcaline				NON
57530	Lampe LED Solas RL5				NON
57531	Batterie lithium Solas RL5				NON
56448	Patch (kit étui + lampe Solas RL5)				OUI
61578	Fascicule de contrôle (bleu)				OUI - NON
61579	Fascicule de contrôle (rouge)				OUI - NON
61580	Fascicule de contrôle (jaune)	8	2.28	185980	OUI - NON
61692	Feux à main (Solas)	8	2.28	185982	NON
61693	Fusées parachutes (Solas)				NON
63480	Lampe Solas Daniament RL6	2	08/29	185687	NON
63481	Batterie Solas Daniament RL6	2	04/29	185688	NON
65380	Lampe torche + piles	4	5.26		NON
66000	GELULES ANTI-MAL DE MER (BOITE DE 14)				NON
69044	Lampe extérieure				NON
61533	Main d'œuvre				OUI - NON
71156	PLB RESOLINK 410 RLS ACR (GGR only)				
67778	BALISE AIS MOB 1 OCEAN SIGNAL (RACE only)				FORFAIT
48907	Pré sac				FORFAIT
2480	Carton				

Remplacemnt containers : CT = Casse Transport, (SG) CP = Casse Plastimo (SG), CMV = Casse Non Visible avant ouverture (a facturer)

OBSERVATIONS :

CONTROLEUR AGRÉÉ AYANT EFFECTUÉ LA VISITE PLASTIMO IDÉE JUSQU'EN MARS 2027

STATION RADEAUX

DATE ET CACHET DE LA STATION :

03 AVR. 2024

SIGNATURE :